



大会  
安全理事会

Distr.  
GENERAL

A/50/1010  
S/1996/579  
22 July 1996  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

大会  
第五十届会议  
议程项目55  
塞浦路斯问题

安全理事会  
第五十一年

1996年7月16日

土耳其常驻联合国代表团临时代办给  
秘书长的信

谨随函附上1996年7月12日北塞浦路斯土耳其共和国代表奥斯曼·厄尔图格先生阁下给你的信。

请将本函及其附件作为大会第五十届会议议程项目55的文件和安全理事会的文件分发为荷。

临时代办

大使

图卢伊·坦奇(签名)

附 件

1996年7月12日

奥斯曼·厄尔图格先生给秘书长的信

奉我国政府的指示，谨提及1996年6月21日希族塞人驻联合国代表给你的信，其中载有关于“侵犯该共和国主权和领土完整”的指控(A/50/981/-S/1996/457)。

我要回顾，在我先后给你的信中，最近一次是1996年5月23日给你的信(A/50/963-S/1996/384,附件)，断然拒绝了过去关于“侵犯领空”的类似指控。鉴于希族塞人目前所提指控与过去基本相同，因此不值得详细答复。不过，我要简要重申，在北塞浦路斯土耳其共和国领空和境内的飞行和军事演习，是得到北塞浦路斯土耳其共和国有关当局的完全知悉和同意的。篡夺领导权的南方希族塞人政权对此事项即无管辖权也无发言权，它只是伪称对全岛拥有主权。这又一次清楚表明希族塞人继续奢望将其主权扩大到全岛，最终接管塞浦路斯。

如我过去所再三指出，希族塞人行政当局提出这些指控的另一个目的就是掩饰其在塞浦路斯南部加强军事化活动及同时推行的升级政策。作为执行所谓的与希腊“联合防御原则”的一部分，希族塞人一方最近加紧这一军事升级的战略，从而加深了该岛的紧张局势。就在上月，希族塞人行政当局和希腊进行了代号为“弓箭”的挑衅性军事演习，希腊空军和海军的A-7型和F-16型战机和护航舰在塞浦路斯南部和周围地区参加演习。上月，希腊希族塞人联合阵线继续进行挑衅，1996年6月17日当地时间15时25分，希腊空军的两架战机在北塞浦路斯领空盘旋，飞越阿森博达格-加济勒-阿帕利克公路旁的阿肯哲拉尔村庄的北部，侵犯北塞浦路斯土耳其共和国的领空。已就这些侵犯事件向当地一级的联合国驻塞浦路斯维持和平部队(联塞部队)有关当局提出抗议。

这些挑衅，再加上希族塞人一方始终拒绝进行谈判，清楚表明希族塞人领导对谈判解决毫无兴趣，而是准备进行新的冒险，总在回想1963至1974年期间与希腊联合开

展的导致目前本岛分裂的行动。希族塞人一方不仅造成国家的分裂,而且还继续坚持分裂,拒绝谈判一项和平解决办法,可它却对“共和国的领土完整”指控不休,这实在是具有讽刺意味。

我相信,希望和平解决问题的国际社会将警告希族塞人一方这种作法的内在危险,并使他们明白必须以和平方式来解决这个问题。

请将本函作为大会议程项目55的文件和安全理事会的文件分发为荷。

北塞浦路斯土耳其共和国

代表

奥斯曼·厄尔图格(签名)

-----